

О заключении Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Корея о сотрудничестве в области мирного использования атомной энергии

Постановление · № 572 · от 28.05.1999 · Правительство Российской Федерации · Действует без изменений

ПРАВИТЕЛЬСТВО РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ПОСТАНОВЛЕНИЕ

от 28 мая 1999 г. N 572

г. Москва

О заключении Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Корея о сотрудничестве в области мирного использования атомной энергии

Правительство Российской Федерации постановляет:

Одобрить представленный Министерством Российской Федерации по атомной энергии согласованный с Министерством иностранных дел Российской Федерации, Министерством торговли Российской Федерации, Министерством юстиции Российской Федерации, Федеральной службой безопасности Российской Федерации, Федеральной службой России по валютному и экспортному контролю, Федеральным надзором России по ядерной и радиационной безопасности, Службой внешней разведки Российской Федерации и предварительно проработанный с Корейской Стороной проект Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Корея о сотрудничестве в области мирного использования атомной энергии (прилагается).

Поручить Министерству Российской Федерации по атомной энергии подписать от имени Правительства Российской Федерации указанное Соглашение, разрешив вносить в прилагаемый проект дополнения и изменения, не имеющие принципиального характера.

Председатель Правительства
Российской Федерации С.Степашин

Проект

СОГЛАШЕНИЕ

между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Корея о сотрудничестве в области мирного использования атомной энергии

Правительство Российской Федерации и Правительство Республики Корея, далее именуемые Сторонами,

основываясь на дружественных отношениях, существующих между обеими странами, признавая тот факт, что обе страны являются государствами - членами Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ) и участниками Договора о нераспространении ядерного оружия от 1 июля 1968 г. (далее именуется - Договор о нераспространении), принимая во внимание, что деятельность в области мирного использования атомной энергии должна осуществляться таким образом, чтобы оградить окружающую среду от радиоактивного, химического и теплового загрязнения, сознавая, что использование атомной энергии в мирных целях является важным фактором обеспечения социального и экономического развития обеих стран, будучи убежденными в том, что расширение сотрудничества между двумя странами в области мирного использования атомной энергии вносит вклад в дальнейшее развитие отношений дружбы и

взаимопонимания между ними,
принимая во внимание Протокол о сотрудничестве в области мирного использования атомной энергии между Министерством атомной энергетики и промышленности Союза Советских Социалистических Республик и Министерством науки и технологии Республики Корея, подписанный в г. Москве 14 декабря 1990 г.,
согласились о нижеследующем:

Статья 1

Стороны на основе взаимной выгоды, равенства и взаимности развивают и углубляют научно-техническое и экономическое сотрудничество в области мирного использования атомной энергии в соответствии с потребностями и приоритетами своих национальных ядерных программ.

Статья 2

Стороны осуществляют сотрудничество в рамках настоящего Соглашения по следующим направлениям:

- а) фундаментальные и прикладные исследования и разработки в области атомной энергии;
- б) проектирование, строительство, эксплуатация, техническое обслуживание и продление срока службы ядерных энергетических и исследовательских реакторов;
- в) управляемый термоядерный синтез;
- г) ядерный топливный цикл, начиная с разведки и разработки урановых месторождений и вплоть до обращения с радиоактивными отходами;
- д) разработка и промышленное производство компонентов, тепловыделяющих элементов и материалов, необходимых для использования в ядерных реакторах и ядерных топливных циклах;
- е) производство радиоизотопов и их применение;
- ж) ядерная безопасность, радиационная безопасность и защита окружающей среды;
- з) применение ядерных гарантий и физическая защита ядерных материалов;
- и) перспективная технология изготовления ядерного топлива;
- к) исследование и применение лазерных и ускорительных технологий;
- л) надзор за ядерной и радиационной безопасностью в области мирного использования ядерной энергии;
- м) другие согласованные Сторонами направления сотрудничества.

Статья 3

Сотрудничество, предусмотренное в статье 2 настоящего Соглашения, будет осуществляться в следующих формах:

- а) обмен специалистами;
- б) организация стажировок, подготовка и переподготовка административного, научного и технического персонала;
- в) обмен научной и технологической информацией и данными;
- г) организация семинаров и конференций;
- д) создание совместных рабочих групп для выполнения конкретных разработок и проектов в области научных исследований и развития технологий;
- е) поставки ядерных и неядерных материалов, оборудования, установок и технологий;
- ж) проведение консультаций по исследовательским и технологическим проблемам;
- з) осуществление совместных исследовательских проектов и программ;
- и) другие согласованные Сторонами формы сотрудничества.

Статья 4

Все определения, которые используются или будут использоваться в ходе выполнения настоящего Соглашения, интерпретируются Сторонами таким образом, как они определены в Руководстве по экспорту ядерных материалов, оборудования и технологий Группы ядерных поставщиков от 16 сентября 1997 г. (МАГАТЭ, INFCIRC/254/Ред. 3/Часть 1) или в его последней редакции.

Статья 5

1. В целях выполнения настоящего Соглашения Стороны назначают компетентные органы.
2. Сотрудничество в рамках настоящего Соглашения осуществляется между Сторонами или государственными и частными организациями, уполномоченными компетентным органом каждой из Сторон.

Статья 6

Для эффективного сотрудничества в рамках настоящего Соглашения Стороны способствуют заключению контрактов или других договоренностей, в которых определяются права и обязанности участвующих организаций каждой страны. Такие контракты и другие договоренности заключаются в соответствии с законами и другими нормативными правовыми актами, действующими в их странах.

Статья 7

1. Стороны учреждают совместный координационный комитет, состоящий из назначенных Сторонами представителей, для контроля за выполнением настоящего Соглашения и рассмотрения вопросов, возникающих в ходе его реализации, а также проведения консультаций по вопросам, представляющим взаимный интерес и касающимся мирного использования атомной энергии. Заседания совместного координационного комитета проводятся по мере необходимости поочередно в Российской Федерации и в Республике Корея по взаимной договоренности.
2. Совместный координационный комитет, если сочтет это необходимым, может создавать рабочие группы с целью обсуждения мер по исполнению настоящего Соглашения и обмена информацией по вопросам реализации совместных проектов и программ, а также по другим вопросам, представляющим взаимный интерес.

Статья 8

1. Стороны могут свободно использовать любую информацию, полученную в соответствии с настоящим Соглашением, за исключением случаев, когда Сторона, предоставляющая такую информацию, предварительно в письменной форме уведомила другую Сторону об ограничении ее использования и распространения.
2. Вопросы использования и правовой охраны объектов интеллектуальной собственности, созданных организациями обеих стран в ходе осуществления сотрудничества в рамках настоящего Соглашения, регулируются контрактами или другими договоренностями этих организаций по конкретным направлениям сотрудничества.

Статья 9

1. Стороны осуществляют ядерный экспорт в рамках настоящего Соглашения в соответствии с их обязательствами, вытекающими из Договора о нераспространении, а также других международных договоров и соглашений, действующих в обеих странах.
2. Полученные Сторонами в рамках настоящего Соглашения предметы ядерного экспорта, а также произведенные на их основе или в результате их использования ядерные и неядерные материалы, установки и оборудование:
 - а) не будут использоваться для производства ядерного оружия и других ядерных взрывных устройств или для достижения любых других военных целей;
 - б) будут обеспечены физической защитой не ниже уровня, рекомендуемого МАГАТЭ;
 - в) будут находиться под контролем МАГАТЭ в течение всего срока их использования на территории Республики Корея или под ее юрисдикцией. Применение гарантий осуществляется в соответствии с Соглашением между Правительством Республики Корея и МАГАТЭ о применении гарантий в связи с Договором о нераспространении ядерного оружия от 31 октября 1975 г. (INFCIRC/236). В отношении Российской Федерации настоящее требование выполняется в рамках процесса применения гарантий МАГАТЭ, насколько это осуществимо;
 - г) будут реэкспортироваться или экспортироваться из-под юрисдикции Сторон только на условиях, указанных в подпунктах "а" и "б" настоящего пункта, и будут являться предметом гарантий МАГАТЭ,

насколько это осуществимо в рамках соответствующего соглашения о гарантиях.

3. Ни одна Сторона без письменного согласия другой Стороны не осуществляет:

а) любую последующую передачу третьей стороне из-под своей юрисдикции урана с обогащением 20 процентов и выше, плутония или тяжелой воды, полученных в рамках настоящего Соглашения;

б) любую последующую передачу третьей стороне из-под своей юрисдикции:

оборудования или его основных компонентов для переработки облученного топлива, установок для изотопного обогащения урана и установок для производства тяжелой воды, полученных в соответствии с настоящим Соглашением, или произведенных на их основе оборудования и компонентов;

технологий переработки облученного топлива, изотопного обогащения урана или производства тяжелой воды, полученных в рамках настоящего Соглашения;

в) использование или проектирование оборудования для изотопного обогащения или соответствующих технологий, полученных в соответствии с данным Соглашением, для производства урана с обогащением 20 процентов и выше.

Статья 10

Любые споры, возникающие при толковании или применении настоящего Соглашения, разрешаются путем переговоров или консультаций между Сторонами.

Статья 11

1. Настоящее Соглашение вступает в силу с даты последнего уведомления о выполнении каждой из Сторон необходимых внутригосударственных процедур, действует в течение 10 лет и автоматически продлевается на последующие пятилетние периоды, если ни одна из Сторон не менее чем за 6 месяцев до истечения очередного срока не уведомит другую Сторону о своем намерении прекратить его действие.

2. В случае прекращения действия настоящего Соглашения его положения остаются применимыми к любой достигнутой, но не осуществленной во время его действия договоренности, если Стороны не договорятся об ином.

3. При прекращении действия настоящего Соглашения положения статьи 9 настоящего Соглашения остаются в силе, если Стороны не договорятся об ином.

4. Настоящее Соглашение может быть изменено или дополнено с письменного согласия Сторон.

Любые изменения или дополнения к нему вступают в силу в соответствии с пунктом 1 настоящей статьи.

В свидетельство чего настоящее Соглашение подписано должным образом уполномоченными для этого представителями Правительств.

Совершено в г. " " 1999 г. в двух экземплярах, каждый на русском, корейском и английском языках, причем все тексты имеют одинаковую силу. В случае какого-либо разночтения для целей толкования Соглашения будет использоваться текст на английском языке.

За Правительство За Правительство

Российской Федерации Республики Корея